



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.1/2005/15/Rev.7  
15 April 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

Пятьдесят пятая сессия

Женева, 30 июня - 3 июля 2008 года

Пункт 4 а) предварительной повестки дня

ПЕРЕСМОТР СВОДНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ (СР.1)

Изменение структуры СР.1

Записка секретариата

1. Настоящий документ представлен в соответствии с мандатом Рабочей группы (WP.1), определенным в документе TRANS/WP.1/100/Add.1 (пункт с), который предусматривает разработку, обновление и распространение сводных резолюций СР.1 и СР.2, а также в соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2008-2012 годы, утвержденной на его семидесятой сессии в 2008 году (ECE/TRANS/200/Add.1, пункт 2.3 b)).
2. Ниже членам WP.1 предлагается содержание новой СР.1, обновленное с учетом решений, принятых Рабочей группой на ее пятьдесят четвертой сессии, и новых представленных документов.

## ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СТРУКТУРА СВОДНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ СР.1

(В скобках указаны сноски на существующие положения СР.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) или соответствующие тексты)

**Жирным шрифтом выделены:** изменения, внесенные в "Содержание" документа ECE/TRANS/WP.1/2005/15/Rev.6

### СОДЕРЖАНИЕ

**ПРЕДИСЛОВИЕ** (см. ECE/TRANS/WP.1/115/Add.4)

**ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ** (см. ECE/TRANS/WP.1/115/Add.4)

**ВВЕДЕНИЕ** (принято, см. документ ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.1 и ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.2, который относится только к тексту на русском языке)

### ЧАСТЬ I. УЧАСТНИКИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

Вводный пункт (см. ECE/TRANS/WP.1/115/Add.4)

#### **Глава 1 Общие правила поведения в условиях дорожного движения**

Вводный пункт (см. ECE/TRANS/WP.1/115/Add.4)

##### **1.1 Скорость** (принят, см. документ TRANS/WP.1/108/Add.2 и Corr.1)

###### **1.1.1 Контекст**

1.1.1.1 Некоторые данные о воздействии скорости

1.1.1.2 Факторы, влияющие на выбор скорости

###### **1.1.2 Рекомендации**

1.1.2.1 На нормативном уровне

1.1.2.2 На уровне проектирования инфраструктуры

1.1.2.3 На уровне контроля и штрафных санкций

##### **1.2 Управление транспортными средствами под воздействием алкоголя**

(принят, см. ECE/TRANS/WP.1/106/Add.1 (106/Add.1/Rev.1 относится только к тексту на русском языке))

###### **1.2.1 Контекст**

###### **1.2.2 Рекомендации**

1.2.2.1 Законодательство

1.2.2.2 Контроль за соблюдением правил

1.2.2.3 Информирование общественности и воспитательные меры

- 1.2.2.4 Программы
- 1.2.2.5 Медицинское обследование и реабилитация
- 1.2.2.6 Исследования и данные
- 1.2.2.7 Партнерские отношения

**1.2-бис Управление транспортными средствами под воздействием наркотиков и медикаментов** (см. ECE/TRANS/WP.1/2008/1)

**1.3 Ремни безопасности и детские удерживающие системы** (принят, см. документ ECE/TRANS/WP.1/106/Add.2 (106/Add.2/Rev.1 относится только к тексту на русском языке))

**1.3.1** Контекст

**1.3.2** Рекомендации

- 1.3.2.1 Управление программой
- 1.3.2.2 Данные
- 1.3.2.3 Законодательство
- 1.3.2.4 Контроль за соблюдением правил
- 1.3.2.5 Обучение и информирование общественности
- 1.3.2.6 Мониторинг и оценка

**1.4 Использование мобильных телефонов** (принят, см. документ ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 1, ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1 и ECE/TRANS/WP.1/113, пункт 12 (тексты на французском и английском языках))

**1.4.1** Контекст

**1.4.2** Рекомендации

- 1.4.2.1 При движении транспортного средства
- 1.4.2.2 В случае дорожно-транспортного происшествия

**1.5 Управление транспортными средствами в темное время суток** (принят, см. документ ECE/TRANS/WP.1/2006/18/Rev.2)

**1.5.1** Контекст

**1.5.2** Рекомендации

**1.6 Использование огней в дневное время** (принят, см. документ ECE/TRANS/WP.1/106, приложение 2)

**1.6.1** Контекст

**1.6.2** Рекомендации

**1.7 Движение в туннелях** (принят, см. [...] ECE/TRANS/WP.1/115/Add.4)

**1.7.1** Контекст

**1.7.2** Рекомендации

- 1.7.2.1 Особые правила, подлежащие соблюдению
- 1.7.2.2 Правила поведения в конкретных ситуациях

**[1.8 Поведение в связи с некоторыми правилами дорожного движения]**

1.8.1 Обгон на перекрестках (1.3)

1.8.2 Железнодорожные переезды (1.2)]<sup>1</sup>

**Глава 2 Методы оказания воздействия на поведение на дороге**

*Введение (принято, см. ECE/TRANS/WP.1/108, приложение)*

**2.1 Обучение участников дорожного движения**

*Вводная фраза (принята, см. ECE/TRANS/WP.1/108, приложение)*

**2.1.1** Профессиональное обучение водителей (ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1, приложение 4, относится только к тексту на русском языке (заголовки))

2.1.1.1 Водительское удостоверение (принят, см. ECE/TRANS/WP.1/106/Add.4)

2.1.1.1.1 Водительские удостоверения и Конвенция о дорожном движении 1968 года

2.1.1.1.2 Водительские удостоверения и движение в туннелях

2.1.1.2 Общие принципы профессионального обучения (3.1 и приложения 4, 5, 6 и 7) (ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1, приложение 4)

2.1.1.3 Инструкторы (3.1 d)) (ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1, приложение 4)

2.1.1.4 Транспортные средства, используемые для обучения (3.1 h-i)) (ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1, приложение 4)

2.1.1.5 Обучение (3.1 e-g)) (ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1, приложение 4)

2.1.1.6 Обучение вождению тяжелых транспортных средств, предназначенных для перевозки грузов и людей (ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1, приложение 4)

2.1.1.7 Контроль (3.1 j)) (ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1, приложение 4)

**2.1.2** Обучение методам оказания первой помощи (3.2) (подлежит проверке или изменению ВОЗ)

**2.1.3** Обучение детей безопасному поведению на дорогах (3.3) (принят, см. ECE/TRANS/WP.1/108, приложение)

---

<sup>1</sup> Небольшая группа по изменению структуры СР.1 считает, что данный пункт в сформулированном виде не несет дополнительной полезной функции и что его следует исключить, если в раздел "Обгон" не будет добавлено никакой другой информации.

- 2.2 Повышение уровня информированности и связь с общественностью в области безопасности дорожного движения**  
(принят, см. ECE/TRANS/WP.1/106, приложение 1)
  - 2.2.1 Контекст**
  - 2.2.2 Рекомендации, касающиеся стратегий связи с общественностью**
  - 2.2.3 Особые рекомендации, касающиеся безопасности в туннелях**  
(принят, см. доклад TRANS/WP.1/98, пункт 5.2)
- 2.3 Информация для участников дорожного движения**  
(ECE/TRANS/WP.1/2006/25/Rev.1)
  - 2.3.1 Информация для участников международного дорожного движения (1.6)**
    - 2.3.1.1 Контекст**
    - 2.3.1.2 Рекомендации**
  - 2.3.2 Информация, касающаяся состояния дорог и дорожного движения (1.7)**
    - 2.3.2.1 Контекст**
    - 2.3.2.2 Рекомендации**
  - 2.3.3 Рекомендация, касающаяся предупреждения водителей транспортных средств о вредном воздействии некоторых лекарственных препаратов, прием которых отрицательно сказывается на способности управлять автомобилем (3.10)**
- 2.4 Проверки и штрафные санкции** (принят, см. документ TRANS/WP.1/100/Add.2)
  - 2.4.1 Контекст**
    - 2.4.1.1 Роль проверок
    - 2.4.1.2 Политика контроля на дорогах
    - 2.4.1.3 Роль штрафных санкций и другие меры принудительного характера
    - 2.4.1.4 Технические средства, помогающие водителям соблюдать правила
  - 2.4.2 Рекомендации**
    - 2.4.2.1 Подлежащие принятию меры
    - 2.4.2.2 Штрафные санкции
- 2.5 Страхование автомобилей** (см. ECE/TRANS/WP.1/2008/2)

**Глава 3 Пешеходы и лица с ограниченной мобильностью**  
(принята, см. ECE/TRANS/WP.1/106/Add.3)

- 3.1 Контекст**
- 3.2 Общие рекомендации**
  - 3.2.1 Исследования и статистика в области безопасности пешеходов**

- 3.2.2 Роль государственных органов
- 3.2.3 Просветительная работа и кампании, направленные на повышение безопасности пешеходов
- 3.3 **Рекомендации, касающиеся перемещения лиц с ограниченной мобильностью** (4.6 a), b), e), f), g), h) и i)) (см. ECE/TRANS/WP.1/115/Add.4)
- 3.4 **Рекомендации, касающиеся безопасности престарелых лиц** (4.7 d), e) и f)) (см. ECE/TRANS/WP.1/115/Add.4)

#### **Глава 4 Безопасность детей на пути в школу и из школы, а также в ходе их перевозки**

(принята, см. ECE/TRANS/WP.1/108/Add.3 и Corr.1 и ECE/TRANS/WP.1/108/Add.3/Rev.1, который относится только к тексту на русском языке)

- 4.1 **Контекст**
- 4.2 **Рекомендации, касающиеся безопасности детей на пути в школу и из школы**
  - 4.2.1 В отношении роли органов власти
  - 4.2.2 В отношении роли родителей и администраций школ
  - 4.2.3 В отношении коллективной перевозки детей

### **ЧАСТЬ II. ПРАВИЛА В ОТНОШЕНИИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ И ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

*Вводный пункт (см. ECE/TRANS/WP.1/2006/23/Rev.1)*

#### **Глава 5 Общие правила, касающиеся транспортных средств и их оборудования** (см. ECE/TRANS/WP.1/2006/23/Rev.2)

- 5.1 **Технический осмотр транспортных средств (2.6)**
  - 5.1.1 Контекст
  - 5.1.2 Рекомендации
- 5.2 **Методы погрузки и закрепления груза (2.8 и приложение 3)**
- 5.3 **Оборудование, которое может требоваться на борту транспортных средств**
  - 5.3.1 **Использование устройств безопасности в случае остановки транспортного средства на проезжей части**
    - 5.3.1.1 Предупреждающий треугольник (1.8)
    - 5.3.1.2 Жилет(ы) безопасности (3.9)
  - 5.3.2 **Медицинская аптечка (2.7) (ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1, приложение 2)**
  - 5.3.3 **Огнетушители**
  - 5.3.4 **Другие устройства безопасности**
- 5.4 **Регистрация транспортных средств**

- 5.4.1 Временная регистрация (2.4)
- 5.4.2 Свидетельство о регистрации выдаваемых напрокат транспортных средств (2.5)

## **Глава 6 Особые правила, касающиеся двухколесных транспортных средств**

*(принята, см. ECE/TRANS/WP.1/108/Add.1 и Corr.1 и ECE/TRANS/WP.1/108/Add.1/Rev.1, который относится только к тексту на русском языке)*

### **6.1 Велосипеды**

#### **6.1.1 Контекст**

#### **6.1.2 Рекомендации**

##### 6.1.2.1 Правила, касающиеся использования велосипедов

###### 6.1.2.1.1 Видимость велосипедов в ночное время (2.1)

###### 6.1.2.1.2 Обозначение прицепов, буксируемых велосипедами (2.3)

###### 6.1.2.1.3 Особые правила (3.4)

##### 6.1.2.2 Информационно-просветительные кампании и проверки

##### 6.1.2.3 Инфраструктура для велосипедов

### **6.2 Двухколесные транспортные средства с двигателем**

#### **6.2.1 Контекст**

#### **6.2.2 Общие рекомендации**

##### 6.2.2.1 Водительские удостоверения/разрешение на управление мопедами **или** мотоциклами

##### 6.2.2.2 Обучение водителей

##### 6.2.2.3 Защитное снаряжение

##### 6.2.2.4 Кампании по безопасности дорожного движения

##### 6.2.2.5 Контроль за соблюдением правил

##### 6.2.2.6 Прицепы

##### 6.2.2.7 Инфраструктура

#### **6.2.3 Рекомендации, касающиеся мопедов (3.5)**

##### 6.2.3.1 Технические аспекты

##### 6.2.3.2 Использование мопедов

#### **6.2.4 Рекомендации, касающиеся мотоциклов**

##### 6.2.4.1 Технические аспекты (3.6)

##### 6.2.4.2 Использование мотоциклов (3.6)

**Глава 7 Особые правила, касающиеся определенных категорий транспортных средств**

*(см. ECE/TRANS/WP.1/115/Add.1)*

**7.1 Пассажирские транспортные средства общего пользования**

**7.1.1** Контекст

**7.1.2** Рекомендации

7.1.2.1 Обозначение городских и междугородных автобусов

7.1.2.2 Обозначение школьных автобусов городского и междугородного типа

7.1.2.3 Требования, предъявляемые к подготовке водителей пассажирских транспортных средств общего пользования

7.1.2.4 Дополнительные рекомендации

**7.2 Определенные категории транспортных средств, предназначенных для перевозки грузов**

**7.2.1** Контекст

**7.2.2** Рекомендации

7.2.2.1 Транспортные средства большой длины и грузоподъемности (2.9)

7.2.2.2 Тихоходные транспортные средства (2.10)

7.2.2.3 Специальные автомобильные перевозки

7.2.2.4 Транспортные средства, перевозящие опасные грузы

**ЧАСТЬ III. ИНФРАСТРУКТУРА И БЕЗОПАСНОСТЬ**

Вводный пункт *(см. ECE/TRANS/WP.1/2007/2)*

**Глава 8 Меры и оборудование, призванные обеспечить безопасность пешеходов**

*(принята, см. документ ECE/TRANS/WP.1/106/Add.3)*

**8.1 Рекомендации, касающиеся оборудования для пешеходов**

**8.1.1** Тротуары и пешеходные дорожки

**8.1.2** Пешеходные переходы

8.1.2.1 Общие принципы

8.1.2.2 Обзор на пешеходных переходах

8.1.2.3 Оборудование пешеходных переходов

**8.1.3** Подземные переходы и пешеходные мосты

**8.1.4** Пешеходные зоны

**8.1.5** Зоны с ограниченной скоростью движения

8.1.5.1 Зоны с ограничением скорости движения 30 км/час

8.1.5.2 Жилые зоны



- 8.1.6 Территории, прилегающие к школам
- 8.1.7 Пешеходная инфраструктура в сельских районах
- 8.1.8 Указатели направлений и информационно-указательные знаки для пешеходов
- 8.1.9 Положения, касающиеся других участников дорожного движения, перемещающихся на транспортных средствах без двигателя
- 8.1.10 Создание удобств для обеспечения безопасности пешеходов
- 8.1.11 Текущее содержание тротуаров
- 8.2 Рекомендации, касающиеся полос, зарезервированных для движения автобусов в противоположном направлении (1.5)
- 8.3 Рекомендации, касающиеся безопасности на остановках трамвая

**Глава 9 Оборудование для обеспечения безопасности детей на пути в школу и из школы и вблизи школ**

*(принята, см. ECE/TRANS/WP.1/108/Add.3 и Corr.1)*

- 9.1 Рекомендации, касающиеся окружающих условий вблизи школ и расположения школ
- 9.2 Рекомендации, касающиеся остановок школьных автобусов городского и междугородного типа

**Глава 10 Меры, направленные на облегчение перемещения определенных категорий участников дорожного движения**

10.1 Контекст *(см. ECE/TRANS/WP.1/115/Add.4)*

**10.2 Рекомендации**

- 10.2.1 Перемещение лиц с ограниченной мобильностью (4.6 с) и d))
- 10.2.2 Перемещение престарелых лиц (4.7 а), b) и с))

**Глава 11 Объекты инфраструктуры и безопасность двухколесных транспортных средств**

*(принята, см. ECE/TRANS/WP.1/108/Add.4 и Corr.1, ECE/TRANS/WP.1/108/Add.4/Rev.1, который относится только к тексту на русском языке)*

**11.1 Рекомендации, касающиеся велосипедов**

- 11.1.1 Общие рекомендации
- 11.1.2 Вне населенных пунктов
- 11.1.3 В населенных пунктах
- 11.1.4 Особые меры на перекрестках

**11.2 Рекомендации, касающиеся двухколесных транспортных средств с двигателем**

- 11.2.1 Общие рекомендации
- 11.2.2 Рекомендации, касающиеся мопедов
- 11.2.3 Рекомендации, касающиеся мотоциклов

**Глава 12 Специальные объекты инфраструктуры и оборудование**  
(см. ECE/TRANS/WP.1/115/Add.3)

- 12.1 Охрана дорог от пересечения их дикими животными (4.1)
- 12.2 Высота проезда под искусственными сооружениями (4.3)
- 12.3 Туннели
  - 12.3.1 Контекст
  - 12.3.2 Рекомендации

**ЧАСТЬ IV. ДРУГИЕ МЕРЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА БЕЗОПАСНОСТЬ**

*Вводный пункт (см. ECE/TRANS/WP.1/115/Add.4)*

**Глава 13 Оказание помощи жертвам**

*(Приложение 2 к докладу TRANS/WP.1/76 (4 мая 2001 года))*

- 13.1 Контекст (см. ECE/TRANS/WP.1/115/Add.4)
- 13.2 Рекомендации
  - 13.2.1 Оперативное оповещение
  - 13.2.2 Обеспечение безопасности на месте дорожно-транспортного происшествия
  - 13.2.3 Первая помощь
  - 13.2.4 Экстренная медицинская помощь

**Глава 14 Безопасность вблизи участков дорожных работ или на месте аварии/ дорожно-транспортного происшествия**  
(см. ECE/TRANS/WP.1/115/Add.2)

- 14.1 Контекст
- 14.2 Рекомендации, касающиеся безопасности участников дорожного движения
- 14.3 Рекомендации, касающиеся безопасности дорожных рабочих
- 14.4 Рекомендации, касающиеся информационно-разъяснительных мер

## **Глава 15 Реклама и безопасность дорожного движения**

*(см. ECE/TRANS/WP.1/113, приложение 1)*

**15.1 Контекст** *(см. ECE/TRANS/WP.1/115, пункт 5)*

**15.2 Рекомендации, касающиеся рекламных сообщений**

**15.3 Рекомендации, касающиеся рекламы в окружающем дорожное пространство**

**15.3.1 Общие рекомендации**

**15.3.2 Конкретные рекомендации**

**15.3.2.1 Содержание рекламных сообщений**

*(см. ECE/TRANS/WP.1/115, пункт 5)*

**15.3.2.2 Световая реклама**

**15.3.2.3 Размещение рекламоносителей**

**15.3.2.4 Размеры рекламных щитов**

**15.3.2.5 Контроль и санкции**

## **Глава 16 Локальные ограничения в дорожном движении**

**16.1 Контекст** *(см. ECE/TRANS/WP.1/115/Add.4)*

**16.2 Рекомендации** *(см. ECE/TRANS/WP.1/115/Add.4 и TRANS/SC.1/294/Rev.5)*

**16.2.1 Общие рекомендации** (1.9.1)

**16.2.2 Ограничение скорости** (1.9.2)

**16.2.3 Запрещение обгона** (1.9.3)

**16.2.4 Запрещение остановки и стоянки** (1.9.4)

## ПРИЛОЖЕНИЯ

- Приложение 1** ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОСМОТР ТРАНСПОРТНЫХ  
СРЕДСТВ - ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ  
(см. TRANS/WP.1/2001/25 и Corr.1)
- Приложение 2** ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ПО МЕТОДАМ  
ПОГРУЗКИ И ЗАКРЕПЛЕНИЯ ГРУЗОВ  
(см. TRANS/SC.1/294/Rev.5)
- Приложение 3** МИНИМАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ВОЖДЕНИЮ -  
ИНСТРУКТОРЫ ВОЖДЕНИЯ  
(см. ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1)
- Приложение 4** МИНИМАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ВОЖДЕНИЮ -  
ОБЪЕМ ОБУЧЕНИЯ (см. TRANS/SC.1/294/Rev.5 и  
ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1)
- Приложение 5** РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ МЕТОДОВ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ  
(см. TRANS/SC.1/294/Rev.5 и ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1)
- Приложение 6** ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ВОДИТЕЛЕЙ ТРАНСПОРТНЫХ  
СРЕДСТВ, ИМЕЮЩИХ ВОДИТЕЛЬСКИЕ  
УДОСТОВЕРЕНИЯ КАТЕГОРИЙ С, D И E - ПРОГРАММА  
ОБУЧЕНИЯ (см. TRANS/SC.1/294/Rev.5 и  
ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1)
- Приложение 7** ОБУЧЕНИЕ ДЕТЕЙ БЕЗОПАСНОМУ ПОВЕДЕНИЮ НА  
ДОРОГАХ - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ  
(см. ECE/TRANS/WP.1/2007/3/Rev.2)

Алфавитный указатель *(по возможности следует подготовить)*

-----